

New public health measures when travelling to the UK from 8 June

22 May 2020

Many of you have asked in recent days and weeks about quarantine measures when travelling to the UK. This evening, the Home Secretary announced new measures starting on 8 June to guard against a second wave of coronavirus infections. They include 14 days' self-isolation for anyone entering the UK, bar a short list of exemptions.

We have summarised the measures below but for more information, please visit www.gov.uk/uk-border-control

Why now?

At the start of the Covid crisis, enhanced monitoring was used on incoming flights from the worst-hit countries, e.g. China, Japan, Iran, Italy. Once the virus was spreading significantly within communities in the UK, the impact of putting in place additional border restrictions would have been negligible to the spread of the virus.

Now, as the transmission rate in the UK falls and the number of travellers arriving in the UK begins to increase in the coming months, imported cases may pose a larger threat as they could become a higher proportion of the overall number of infections in the UK and increase the spread of the disease.

What are the measures?

- **Contact locator form** – arriving passengers will be required to fill this in to provide contact and travel information so they can be contacted if they, or someone they may have been in contact with develops the disease (Link available shortly);
- **Self isolation** - passengers arriving in the UK will be required to self-isolate for 14 days and could be contacted regularly throughout this period to ensure compliance;
- **Enforcement** - Anyone failing to comply with the mandatory conditions may face enforcement action, including a fine of £1000. Find out more here: www.gov.uk/uk-border-control
- **Spot checks** - Border Force will undertake checks at the border and may refuse entry to any non-British citizen who refuses to comply with these regulations and isn't resident in the UK. Failure to complete the form could result in a £100 fixed penalty notice. Public health authorities will conduct random checks in England to ensure compliance with self-isolation requirements.

These measures will be brought in from 8 June, and reviewed every three weeks to ensure they remain effective.

Travelling to the UK?

When you arrive in the UK, go straight to the place where you will self-isolate. Your friends or family can collect you from the airport, port or station. Only use public transport if you

have no other option. If you do use public transport, wear something that covers your nose and mouth and stay 2 metres apart from other people.

- You must not leave the place you're staying for 14 days.
- You can only leave if: you need urgent medical treatment or support from social services; you need food and medicine and cannot get them delivered or get a friend or family member to bring them; there's an emergency, for example there's a fire at the place you're staying; or, you're going to the funeral of a close relative, or for other compassionate reasons.
- You cannot receive visitors, including friends and family, unless they are providing essential support.
- Download the [NHS Covid-19 app](#) at the border and use it for the duration of your stay in the UK.
- After self-isolation, follow the current Government guidelines on social distancing measures.

Exemptions

There will be limited exemptions - see examples below:

- Road haulage and freight workers, to ensure the supply of goods is not impacted;
- Medical professionals who are travelling to help with the fight against coronavirus;
- Frontier workers (who live in one country and work in another, travelling at least once a week).
- Transit passengers who remain airside and do not pass border control;
- An individual arriving to attend pre-arranged healthcare appointments

Please visit this website for a full list of exemptions:

<https://www.gov.uk/government/publications/coronavirus-covid-19-travellers-exempt-from-uk-border-rules>

Des nouvelles mesures de santé publique pour tous les arrivants au Royaume-Uni

22 mai 2020

Au Royaume-Uni, de nouvelles mesures pour se prémunir contre une deuxième vague d'infections au coronavirus ont été annoncées aujourd'hui (vendredi 22 mai). Elles comprennent 14 jours d'auto-isolément pour toute personne entrant au Royaume-Uni, sauf une courte liste d'exemptions.

Nous avons résumé les mesures ci-dessous, mais pour plus d'informations, veuillez visiter www.gov.uk/uk-border-control

Pourquoi maintenant?

Au début de la crise de Covid, une surveillance renforcée a été utilisée sur les vols entrants en provenance des pays les plus touchés, par ex. Chine, Japon, Iran, Italie. Une fois que le virus s'est propagé de manière significative au sein des communautés du Royaume-Uni, l'impact de la mise en place de restrictions supplémentaires aux frontières aurait eu peu d'effet sur la propagation du virus.

Maintenant, à mesure que le taux de transmission au Royaume-Uni diminue et que le nombre de voyageurs arrivant au Royaume-Uni augmentera dans les mois à venir, les cas importés peuvent représenter une menace plus importante car ils pourraient constituer une proportion plus élevée du nombre total d'infections au Royaume-Uni et ainsi augmenter la propagation de la maladie. Nous devons prendre des mesures pour gérer le risque de transmission de ce groupe.

Quelles sont les mesures?

- **Formulaire de localisation des contacts** - Tous les passagers arrivant au Royaume-Uni devront remplir ce formulaire pour fournir des informations de contact et de voyage afin qu'ils puissent être contactés s'ils, ou quelqu'un avec qui ils ont pu être en contact, développent la maladie.
- **Auto-isolement** - Les passagers arrivant au Royaume-Uni devront s'auto-isoler pendant 14 jours et pourront être contactés régulièrement tout au long de cette période pour garantir le respect de cette mesure.
- **Application** - Toute personne ne respectant pas les conditions obligatoires peut faire l'objet de mesures d'application. Une violation de l'auto-isolement serait passible d'une amende fixe de 1 000 £ en Angleterre ou de poursuites éventuelles et d'une amende illimitée. Le niveau de l'amende pourrait augmenter si le risque d'infection de l'étranger augmente. Les administrations décentralisées définiront leurs propres approches d'application de la mesure.
- **Vérifications ponctuelles** - Border Force effectuera des vérifications à la frontière et pourra refuser l'entrée à tout citoyen non britannique qui refuse de se conformer à ces réglementations et qui ne réside pas au Royaume-Uni. Le fait de ne pas remplir le formulaire est également passible d'une pénalité fixe de 100 £. Les autorités de santé publique effectueront des contrôles aléatoires en Angleterre pour garantir le respect des mesures d'auto-isolement. Le renvoi du pays serait considéré comme un dernier recours pour les ressortissants étrangers qui refusent de se conformer à ces mesures de santé publique.

Ces mesures seront introduites à partir du 8 juin et réexaminées toutes les trois semaines pour garantir leur efficacité.

Vous voyagez au Royaume-Uni?

Lorsque vous arrivez au Royaume-Uni, allez directement à l'endroit où vous vous isolerez. Vos amis ou votre famille peuvent venir vous chercher à l'aéroport, au port ou à la gare. N'utilisez les transports en commun que si vous n'avez pas d'autre option. Si vous utilisez les transports en commun, portez quelque chose qui couvre votre nez et votre bouche et restez à 2 mètres des autres.

- Vous ne devez pas quitter l'endroit où vous séjournez pendant 14 jours.

- Vous ne pouvez partir que si: vous avez besoin d'un traitement médical urgent ou du soutien des services sociaux; vous avez besoin de faire des achats essentiels ou vous avez besoin de médicaments et ne pouvez pas vous les faire livrer ou demander à un ami ou à un membre de la famille de vous les apporter; il y a une urgence, par exemple il y a un incendie à l'endroit où vous habitez; ou, vous allez aux funérailles d'un proche, ou pour d'autres raisons de compassion.
- Vous ne pouvez pas recevoir de visiteurs, y compris des amis et de la famille, à moins qu'ils ne fournissent un soutien essentiel.
- Téléchargez l'application NHS Covid-19 à la frontière et utilisez-la pendant la durée de votre séjour au Royaume-Uni.
- Après l'auto-isolement, suivez les directives actuelles du gouvernement sur les mesures de distanciation sociale.

Des Exemptions

Il y aura des exemptions limitées et une liste complète est publiée ici:

<https://www.gov.uk/government/publications/coronavirus-covid-19-travellers-exempt-from-uk-border-rules>

Elles comprennent:

- Les travailleurs du transport routier et du fret, pour garantir que l'approvisionnement en marchandises ne soit pas affecté;
- Des professionnels de la santé qui voyagent pour aider à lutter contre le coronavirus;
- Les travailleurs agricoles saisonniers qui s'isoleront d'eux-mêmes sur la propriété où ils travaillent.
- Les diplomates